

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 98 — 3243

[C — 98/36328]

**15 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Vlaamse regering houdende het toestaan van afwijkingen voor bepaalde cultuurgronden in toepassing van artikel 17, § 7, 1° van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen, inzonderheid op artikel 17, § 7, 1° gewijzigd bij het decreet van 20 december 1995;

Gelet op het advies van de Stuurgroep Vlaamse Mestproblematiek, gegeven op 16 september 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 17, § 1, 1°, van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen, in de periode van 21 september tot en met 21 januari, de opbrenging van dierlijke mest - behoudens voor enkele welbepaalde teeltcombinaties - verboden is, tenzij de Vlaamse regering, zich baserend op artikel 17, § 7, 1° een afwijking hierop toestaat;

Overwegende dat de uitzonderlijke weersomstandigheden sedert begin september het uitrijden van dierlijke mest sterk hebben belemmerd; dat door de forse regenval van 9 september en de zeer forse regenval van 13 en 14 september het voor de daarna volgende dagen onmogelijk zal worden de najaarsbemesting af te werken; dat ondanks het feit dat de voorbije jaren door veetelers, mestvoeders en akkerbouwers werd geïnvesteerd in opslag en transportmaterieel om de uitrijstop van 21 september te kunnen respecteren de opgelopen achterstand onmogelijk kan worden ingehaald tegen 20 september; dat om verdere problemen te voorkomen dringend afwijkingen dienen te worden toegestaan in uitvoering van artikel 17, § 7, 1° van het voornoemde decreet; dat door het opleggen van een nateelt en het beperken van de toegelaten hoeveelheid, de eventuele milieunadelen minimaal zullen zijn;

Overwegende dat de komende « winterstopperiode » voor het overgrote merendeel van het areaal cultuurgronden in de normale gebieden aanvangt op 21 september en dat bijgevolg niet getalmd kan worden met het verschaffen van duidelijkheid aan de landbouwsector, inzake de uitrijregeling voor deze periode;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In afwijking van het bepaalde in artikel 17, § 1, 1° van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen, is het toegestaan om in de periode van 21 september 1998 tot 3 oktober 1998 dierlijke mest en andere meststoffen op te brengen op cultuurgronden voor zover volgende voorwaarden tegelijk zijn vervuld :

- de cultuurgronden vallen niet onder de bepalingen van artikel 15, §§ 1, 2, 3, 4, 5 en 6 en artikel 17, § 3 van het voornoemde de decreet;

- op de cultuurgronden wordt een nateelt ingezaaid;

- de toegediende bemestingshoeveelheid is niet groter dan 60 kg N per hectare.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 september 1998.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor het leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 september 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 3243

[C - 98/36328]

**15 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand accordant des dérogations au régime d'épandage pour certaines terres arables, en application de l'article 17, § 7, 1° du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, notamment l'article 17, § 7, 1°, modifié par le décret du 20 décembre 1995;

Vu l'avis du Comité directeur de la problématique flamande en matière d'engrais, rendu le 16 septembre 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en application de l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 1° du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, l'épandage d'effluents d'élevage pendant la période du 21 septembre au 21 janvier inclus, sauf dans le cas de quelques cultures associées bien déterminées, est interdit, à moins que le Gouvernement flamand n'accorde une dérogation en vertu de l'article 17, § 7, 1°;

Considérant que depuis début septembre, les conditions météorologiques exceptionnelles ont fortement entravé l'épandage des effluents d'élevage; que par suite des précipitations abondantes du 9 septembre et des précipitations très abondantes du 13 et 14 septembre l'achèvement de la fertilisation automnale s'avérera impossible dans les jours à venir; que nonobstant le fait que les éleveurs, les transporteurs d'engrais et les agriculteurs ont investi ces dernières années dans du matériel de stockage et de transport afin de pouvoir respecter l'interdiction d'épandage du 21 septembre, le retard encouru ne pourra jamais être rattrapé d'ici le 20 septembre; que pour éviter des problèmes ultérieurs, il y a lieu d'accorder sans tarder des dérogations en exécution de l'article 17, § 7, 1° du décret précité; que du fait de l'imposition d'une culture secondaire et de la restriction des quantités autorisées, les dommages à l'environnement seraient minimes;

Considérant que pour la majorité des terres arables dans les zones normales la « trêve hivernale » débute le 21 septembre et que par conséquent il importe d'informer sans tarder le secteur agricole sur le régime d'épandage à appliquer pendant cette période.

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation aux dispositions de l'article 17, § 1<sup>er</sup>, 1° du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais, il est permis d'épandre sur les terres arables des effluents d'élevage et d'autres engrais pendant la période du 21 septembre 1998 au 3 octobre 1998, pour autant que les conditions suivantes soient respectées simultanément :les terres arables ne sont pas régies par les dispositions de l'article 15, §§ 1<sup>er</sup>, 2, 3, 4, 5 et 6 et l'article 17, § 3 du décret précité;

les terres arables font l'objet d'une culture secondaire;

les quantités d'engrais administrées ne sont pas supérieures à 60 kg N par hectare.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 21 septembre 1998.**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a l'environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 septembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS



N. 98 — 3244 (98 — 2509)

[C - 98/36315]

**5 MEI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van artikel 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1992 betreffende de erkenning en subsidiëring van de Nederlandstalige culturele centra. — Erratum***Belgisch Staatsblad* van 19 september 1998, blz 30503 - 30504.

In artikel 2 van het genoemde besluit dient men te lezen « ..., geldt de voorlopige indeling tot 31 december 2000. » i.p.v. « ..., geldt de voorlopige indeling voor onbepaalde duur. »

In de Franse vertaling dient men te lezen : «....., le classement provisoire s'applique jusqu'au 31 décembre 2000. » i.p.v. « ..., le classement provisoire s'applique à une période indéterminée. »

## TRADUCTION

F. 98 — 3244 (98 — 2509)

[C - 98/36315]

**5 MAI 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 23 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1992 relatif à l'agrément et l'octroi de subventions aux centres culturels néerlandophones. — Erratum***Moniteur belge* du 19 septembre 1998, p. 30503 -30504

A l'article 2 (texte néerlandais) de l'arrêté susmentionné il y a lieu de lire « ...,geldt de voorlopige indeling tot 31 december 2000 » au lieu de « ..., geldt de voorlopige indeling voor onbepaalde duur. »

Dans la traduction française il y a lieu de lire « ..., le classement provisoire s'applique jusqu'au 31 décembre 2000. » au lieu de « ..., le classement provisoire s'applique à une période indéterminée. »